



L'Atelier du Pommier

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2024

Association « L'Atelier du Pommier »

Chemin du Pommier 7 – 1218 Le Grand-Saconnex



www.pommier.ch



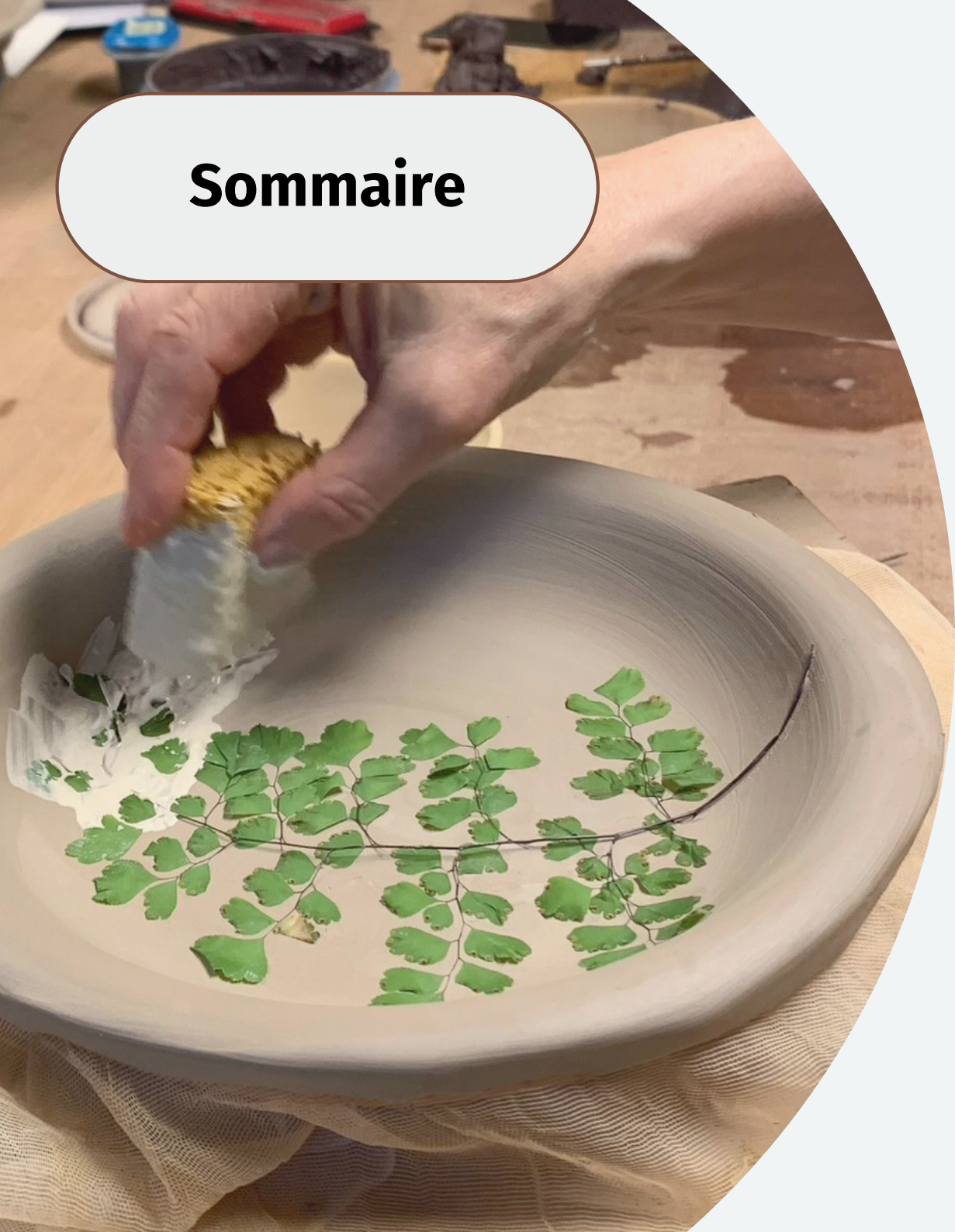
atelier@pommier.ch



Atelier du Pommier



[atelier_du_pommier](https://www.instagram.com/atelier_du_pommier)

A circular inset image showing a person's hands working on a light-colored ceramic bowl. One hand holds a brush with a yellow bristle head, applying a white substance to the interior of the bowl. The other hand is partially visible. Inside the bowl, a pressed green fern frond is laid out. The background is a wooden workbench with various pottery tools and materials.

Sommaire

L'Atelier du Pommier : dans une ancienne ferme rénovée du Grand-Saconnex, nous vous proposons de rencontrer la terre...

1. Présentation
 2. Buts de l'association
 3. Comité et équipe
 4. Mot du président
 5. Entretien avec Deborah
 6. Activités et projets réalisés en 2024
 7. Cours trimestriels et stages
 8. Dossier pédagogique
 9. Projets pour 2026
 10. Situation financière
 11. Programme des cours 2025-2026
 12. Rapport de l'organe de révision
- Remerciements

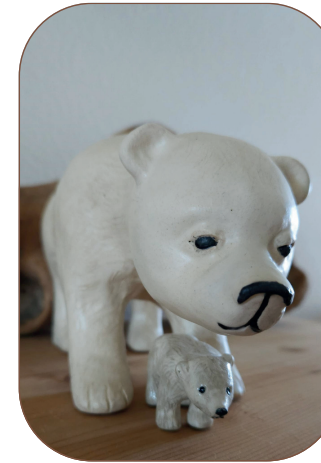
1. Présentation

“Créé en 1999, l’Atelier du Pommier est devenu une association à but non lucratif le 19 décembre 2006. Ses locaux se trouvent au 7 chemin du Pommier dans une magnifique ferme du début du XXème siècle, propriété de la Ville du Grand-Saconnex. La Ferme Pommier a été entièrement rénovée entre 2015 et 2019. Elle est maintenant un lieu culturel et communautaire.”

2. Buts de l’association

Les buts de l’association « L’Atelier du Pommier » sont :

- offrir un lieu accueillant favorisant l'expression et le développement de la créativité artistique dans les arts de la céramique ;
- transmettre, grâce à des professionnels, les diverses techniques de façonnage, de finition et de décoration ;
- animer des ateliers, des cours et des stages pour enfants en âge préscolaire et scolaire, adolescents, adultes, personnes en situation de handicap et intergénérationnel ;
- proposer des places de stage et accueillir des bénévoles lors d'ateliers spécifiques.



3. Comité et équipe

L'association «l'Atelier du Pommier» compte 213 membres (cotisation par famille).

Son comité est composé de 7 membres :

M. Christophe Haguenauer, président
Mme Anne Fassotte, secrétaire (élue à l'AG de 2024)
Mme Helena Wittek, trésorière
Mme Deborah Mettraux, membre
Mme Jannick Converset, membre
Mme Alexandra Mistral, membre
Mme Hélène Ralda, membre

L'équipe est composée de 5 membres :

Mme Noémie Kreis, céramiste
Mme Vatsala Häring, céramiste
Mme Lise Cassani, céramiste
Mme Corinne Monnier, secrétaire-coordinatrice
Mme Adriana Valencia Isaza, gardienne de l'espace

Plusieurs jeunes ont été engagés pour aider les animateurs durant les stages des vacances scolaires. Pour cette activité, l'association a privilégié les jeunes de la commune, dans un souhait de partenariat avec la ville du Grand-Saconnex. Nous avons eu le plaisir d'accueillir cette année : Aimée, Alexy, Benno, Chloé, Emma, Gabriela, Joséphine, Mahée, Mia, Thomas et Zeinab.

Comptabilité : Mme Naomi Cremasco, Kreco SARL

Vérificateur des comptes : CF, Compagnie fiduciaire de révision SA.

Dans les coulisses de l'atelier du Pommier : zoom sur le recyclage de la terre !

"Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme" (Lavoisier), cette citation prend tout son sens à l'atelier du Pommier. Vous êtes-vous déjà demandés ce qu'il advenait des chutes de terre lors des cours adultes ? Figurez-vous qu'elles sont recyclées plusieurs fois dans l'année par une équipe composée de membres du comité et de céramistes, afin de créer de nouveaux pains de terre utilisés lors des cours et les stages enfants.

Toute la terre molle est déballée sur la table et découpée en petits dés, on forme ensuite des boules en mélangeant différentes textures et couleurs de terre, puis on enfile tout dans la boudineuse afin de créer des jolis boudins homogènes à utiliser durant l'année. C'est un travail physique mais très sympa à réaliser en équipe !



4. Mot du président



Chers membres de l'association de l'Atelier du Pommier,

J'ai pris la présidence de l'association avec enthousiasme il y a une année.

J'ai commencé la poterie en 2019 et j'ai intégré le comité de l'association une ou deux années plus tard. En mai 2024, Deborah se retirait de la présidence après de nombreuses années durant lesquelles elle s'est donnée à fond pour l'Atelier. J'ai pris sa suite à la présidence de l'association avec enthousiasme. Déjà une année ! Une année pleine d'expériences et d'apprentissage.

L'Atelier du Pommier, c'est une formidable équipe de professionnelles (céramistes, secrétaire-coordinatrice, comptable, entretien de l'espace) et de bénévoles du comité. C'est l'engagement de toutes ces personnes qui fait de l'Atelier ce lieu magnifique et accueillant.

Je suis toujours épaté de découvrir les créations de nos élèves enfants, adolescents et adultes. Il y a tellement de talents parmi nos élèves. Je suis ravi de voir comment nos céramistes guident nos élèves, les aident à progresser pour mettre en forme leurs idées.

Je souhaite garantir la qualité de l'accueil de tous les élèves, la qualité des cours et que tout le monde se sente bien à l'Atelier!

A tout bientôt.

Christophe HAGUENAUER

Deborah a participé à la destinée de l'Atelier pendant de nombreuses années. Elle a passé la main en 2024 et nous a offert un entretien.

5. Entretien avec Deborah

Chère Deborah, après 10 ans comme membre active de l'association, dont six en tant que présidente, tu as pris la décision de te retirer. Qu'est-ce qui t'as motivée à rejoindre l'association en premier lieu ?

La curiosité. Cela faisait à peine une année que je prenais des cours à l'Atelier du Pommier, et j'étais fascinée par les lieux. La ferme Pommier n'avait pas encore fait peau neuve, et quand on y entrait, on avait l'impression de sortir du temps. Les cours étaient donnés dans deux petites pièces dont les murs étaient peints en mauve. Situées au rez-de-chaussée, nous prenions notre thé directement dans la cour. Les deux fours étaient dans la grange d'à côté. L'ambiance était détendue, et on s'y sentait bien.

Comment étaient les débuts dans le comité ?

Quand je me suis présentée à l'assemblée générale, je ne connaissais rien à l'univers associatif. Mais j'ai vite compris, à voir les regards des membres du comité, qu'ils avaient besoin de renfort et de renouveau. Je ne pouvais pas faire marche arrière. Je me souviens avoir été intimidée par ce comité : un groupe de femmes fortes et engagées. Mais elles m'ont bien accueillie, et j'ai pu trouver ma place naturellement. J'ai surtout énormément appris grâce à elles. J'ai osé entreprendre des choses que je n'aurais jamais imaginé pouvoir faire. Je leur en serai toujours reconnaissante.

Quels sont les moments qui t'ont le plus marquée ?

Il y a eu plusieurs moments forts durant ces 10 années : nos expositions, le COVID et l'arrêt soudain des cours, le déménagement de l'atelier, et j'ajouterais la création du site web. C'était un projet auquel j'ai pris énormément de plaisir à participer.

Aurais-tu un conseil à donner à de potentiels candidats qui n'osent pas franchir la porte du comité ?

Soyez curieux, osez. Il n'y a rien de tel que de donner de son temps pour une communauté et de se sentir utile. Il faut mille et une choses pour qu'une association fonctionne : c'est toute une alchimie. Et le comité est une équipe incroyable avec laquelle on ne s'ennuie jamais.

Entretien avec Deborah
(suite)

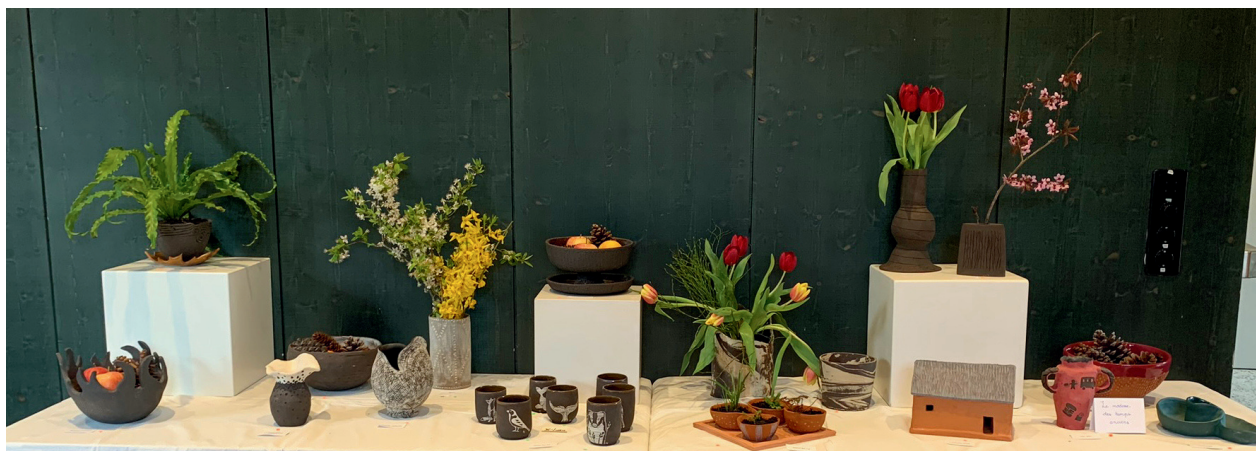
Qu'est-ce qui te plaît dans la céramique?

Depuis toute petite, j'apprécie travailler la terre. J'aime cette matière malléable et les multiples possibilités qu'elle nous offre dans la créativité. La terre est thérapeutique. Elle m'aide à trouver mon équilibre intérieur et une certaine sérénité. Mais elle est exigeante, et ce n'est pas par magie qu'on peut tourner une pièce de 2 kilos ! Il faut essayer, essayer et essayer à nouveau jusqu'à qu'on comprenne comment elle fonctionne. Elle a son caractère !

Est-ce que tu as une technique préférée? Si oui, pourquoi?

Ah, je crois que beaucoup l'auront deviné ! Tourner et peindre... des vaches et des montagnes. C'est mon obsession 😊 Mais j'aime aussi la sculpture et monter des grandes pièces en colombin.

6. Activités et projets réalisés en 2024



En plus de nos 14 cours hebdomadaires, nous avons organisé diverses activités, dont des week-ends de stages, des animations et une exposition, ou y avons participé. Ont eu lieu :

- **Ferme Pommier « Exposition-vente » - 24 mars**

Le dimanche 24 mars dernier, l'atelier du Pommier a ouvert ses portes au public. Nos élèves ont eu le plaisir de présenter une ou plusieurs de leurs pièces sur le thème de la terre nue. Parmi celles-ci, nous avons pu admirer une variété de vases aux formes diverses, des sculptures d'animaux, ainsi que des personnages.

Les enfants ont également pris part à cette belle journée, s'immergeant dans un univers évocateur d'un petit village. Esquimaux, ours, igloos se mêlaient joyeusement au monde des animaux de la ferme et à ses habitants.

Cette journée a été l'occasion pour le public de rencontrer nos trois céramistes, ainsi que l'équipe de bénévoles qui œuvre toute l'année pour rendre l'Atelier du Pommier un lieu accueillant et propice à la découverte de l'art de la terre.

- **Anniversaires les samedis après-midi**

En 2024, nous avons organisé 9 ateliers « anniversaire » pour enfants de 6 à 12 ans. Ces animations ont lieu le samedi après-midi, pour une durée de 3h30, avec une pause pour le goûter et les cadeaux. Nous acceptons au maximum 10 enfants. Un adulte est présent tout au long de l'animation, en plus de notre animatrice. Ces animations remportent un vif succès et nous nous limitons à un anniversaire par mois.



- **Ateliers parents-enfants**

Depuis 2020, nous proposons une fois par mois des ateliers parents-enfants. Il y a deux groupes d'âges : de 4 à 8 ans et de 9 à 12 ans. Parents et enfants créent ensemble une pièce. Nous accueillons quatre duos les samedis après-midi de 14h à 17h30. Une pause-goûter est offerte pour permettre aux enfants de jouer ensemble et aux parents d'avoir un moment d'échange et de convivialité.

- **Stages week-end pour adultes et adolescents**

Nous souhaitons reprendre notre offre de stages pour adultes les week-ends. Depuis déjà quelques années, nous proposons des stages de tournage à nos élèves réguliers et nous souhaitons proposer d'autres stages, tels que le montage en colombins, la découverte des techniques de décors et autres types de modelage.

- **Grand-Saconnex en Fête - samedi 5 mai**

Grand-Saconnex en Fête fusionne Sport Attitude et la Journée de la transition écologique. Elle propose un espace de rencontre rendez-vous avec les associations. C'est l'occasion pour les habitantes et habitants de découvrir les associations communales autour de différentes animations. Nous avons proposé un atelier de découverte de la terre. On a accueilli du monde!

- **Sacopoly – vendredi 7 juin**

Le centre de loisirs du Grand-Saconnex, avec la collaboration des écoles du Grand-Saconnex, a organisé un grand rallye à la découverte du Grand-Saconnex pour les classes de 7P (10-11 ans) de la commune. Nous avons participé en proposant un poste « à la découverte de la terre ». Tout au long de la journée, nous avons accueilli 7 groupes de 5 à 6 élèves avec leur accompagnant. Ce furent de belles rencontres, ponctuées de moments assez drôles.



- **Fête des écoles du Grand-Saconnex - samedi 22 juin**

Comme chaque année, nous participons à la grande fête des écoles de la commune. Le thème du jour était « la musique ». Les enfants et leurs parents ont participé joyeusement à notre stand de poterie, où ils ont pu créer des tambours, guitares et autres instruments du monde. Un vrai concert en terre !

- **Fête de la Ferme Pommier – samedi 31 août**

Nous avons participé à la première « Fête de la Ferme Pommier », organisée par les résidents de la Ferme Pommier et les associations communales. Cette journée était axée sur la rencontre des habitants de la commune et d'ailleurs. De nombreuses activités et animations étaient proposées. Nous avons accueilli parents et enfants dans notre atelier pour une création commune.



- **Séances participatives des résidents de la Ferme Pommier**

Nous participons régulièrement aux séances participatives des résidents de la Ferme Pommier, indirectement liées à nos activités propres de l'atelier. Nous discutons de divers points, dont la réduction des déchets, l'achat en vrac d'aliments mis en commun, les différentes actions menées par les équipes et les possibilités de collaborations.

7. Cours trimestriels et stages

Pour la quatrième année consécutive, nous avons pu ouvrir tous nos cours hebdomadaires et avons dû refuser des inscriptions pour les cours adultes. En 2024, notre association compte 213 membres (une cotisation par famille).

Quelques chiffres:	2024	2023	2022
Membres (une cotisation par famille)	213	225	245
Bénévoles	7	6	6
Equipe	5	7	6
Jobs de vacances	16	13	20
Elèves enfants	261	226	293
Elèves adultes	63	69	65
Stages d'été	11	11	13
Stages petites vacances	6	8	8
Stages week-end adultes	0	2	4
Stage de tournage ados	1	0	1
Anniversaires pour enfants	9	7	14
Atelier Parents-Enfants	9	9	7
Cours trimestriels enfants	6	6	6
Cours trimestriels adultes	6	6	6
Cours trimestriels ados	2	1	1
Cours pour personnes en situation de handicap	1	1	1



*Total inscriptions pour les cours hebdomadaire et stages. Certains enfants sont inscrits à plusieurs stages et cours.

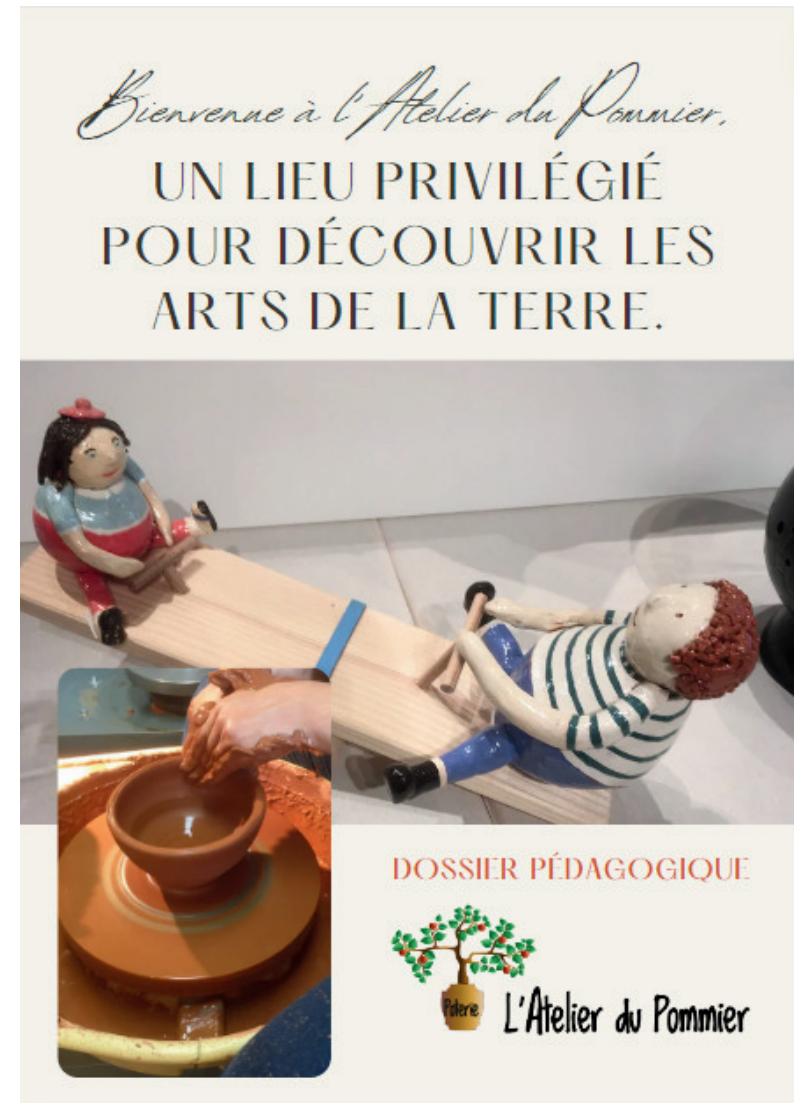
**Dès la rentrée 22/23, le nombre d'élèves adultes par cours hebdomadaire est fixé à 7 maximum au lieu de 8 les années précédentes.

*** Depuis l'année dernière année, les vacances d'été sont de 7 semaines au lieu de 8.

8. Dossier pédagogique (rappel)

A travers les cours et stages pour enfants, adolescents et adultes, nos céramistes professionnelles ont à cœur de faire acquérir aux élèves des connaissances pratiques et théoriques autour de la terre.

La pédagogie de L'Atelier du Pommier se caractérise par le fait que nos enseignants ne sont pas là pour donner des cours où tout le monde réalise une même pièce, mais pour animer des ateliers afin d'accompagner les participants dans la réalisation de projets personnels.



9. Projets pour 2026

- Les élèves adultes et enfants de l'Atelier du Pommier auront le plaisir de présenter leurs créations lors d'une exposition-vente à la Ferme Pommier au printemps 2026. Les idées de thème sont les bienvenues!
- Développer des activités conjointes avec les différents partenaires de la Ferme Pommier, en particulier le centre de loisirs et la garderie.
- Continuer à accueillir les enfants (groupe 3 à 4 ans) de la crèche Loli-Lola.
- Proposer davantage de stages adultes les week-ends pour approfondir certaines pratiques, telles que le tournage, les techniques de décors, et d'autres facettes de la poterie.
- Continuer les ateliers parents/enfants un samedi après-midi par mois mais proposer des stages par groupe d'âge 4 à 8 ans et 9 à 12 ans, le but étant de faire une création à quatre mains.
- Continuer à animer des événements privés et des anniversaires une fois par mois.
- Encourager les personnes en situation de handicap à participer aux cours.
- Promouvoir des animations communes avec d'autres institutions de la commune du Grand -Saconnex.
- Encourager l'intégration de parents au sein du comité.

10. Situation financière

Bilan	CHF RÉEL 2023	CHF RÉEL 2024
Actifs		
Liquidités	56'058	55'717
Débiteurs nets	0	0
Transitoires	14'585	13'071
Immobilisés nets	1'000	12'418
Total Actifs	71'643	81'207
Passifs		
Dettes	4'322	700
Transitoires	11'539	18'013
Fonds propres	55'783	62'493
Total Passifs	71'643	81'207

Exploitation	RÉEL 2023	RÉEL 2024
Produits		
Subventions*	35'830	35'830
Écolage	168'619	166'603
Don (four)	0	8'800
Cotisations et dons*	21'000	22'100
Total Produits	225'449	233'333
Charges		
Ressources humaines*	186'534	179'919
Frais directs d'écolage	11'560	12'207
Frais exceptionnel (four)	0	11'318
Frais généraux *	27'211	29'539
Total Charges	225'306	232'984
Bénéfice ou -Perte	143	349

* inclus dès 2017 les versements en nature

18'830 18'830

15'000 15'000

11. Programme des cours 2025-2026

COURS TRIMESTRIELS* : **reprise des cours le 1 septembre 2025**

Cours enfants (école primaire) :

LUNDI	16h15 à 18h00
MARDI	16h15 à 18h00
MERCREDI	14h00 à 15h45
JEUDI	16h15 à 18h00

Cours adultes :

LUNDI	19h à 22h
MARDI	09h à 12h
MARDI	19h à 22h
MERCREDI	19h à 22h
JEUDI	19h à 22h
VENDREDI	13h30 à 16h30

Cours ados :

MERCREDI	16h30 à 18h30 (CO, de 12 à 15 ans)
VENDREDI	17h à 19h (de 15 à 17 ans)

Initiation pour les « grands » enfants des crèches : sur demande

Cours pour personnes en situation de handicap : à convenir

Anniversaires : sur demande, le samedi

Stages adultes: 1 fois par trimestre, le samedi.

STAGES PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES* :

Matin ou après-midi :

Stages d'été 2024 : du 30 juin au 15 août 2024

Stages d'octobre : du 20 au 24 octobre 2025

Stages de février : du 23 au 27 février 2026

Stages de Pâques : du 13 avril au 17 avril 2026

Stages d'été 2026 : du 29 juin au 14 août 2026

*Les horaires des cours et des stages sont à titre indicatif et peuvent être modifiés. A consulter sur www.pommier.ch

L'atelier du Pommier, un lieu privilégié pour découvrir les arts de la terre.

Stages de poterie

Vacances d'automne du 21 au 25 octobre 2024

Le matin de 9h à 12h
Enfants de 4 à 8 ans
Thème : les aventures des Barbapapas
Animé par Noémie

ou

L'après-midi de 14h à 17h
Enfants de 9 à 12 ans
Thème : Champignons et forêt enchantée
Animé par Vatsala



Renseignements et inscriptions: www.pommier.ch
Prix : CHF 250.- la semaine (hors cotisation : CHF 30.-)
10% de rabais pour les fratries et les habitants du Grand-Saconnex (non cumulable)

 L'Atelier du Pommier
7 chemin du Pommier, 1218 Le Grand-Saconnex

L'atelier du Pommier, un lieu privilégié pour découvrir les arts de la terre.

Stages de poterie - juillet et août 2024

Pour enfants de 4 à 12 ans et adolescents

A la semaine le matin de 9h à 12h
ou
l'après-midi de 14h à 17h



Raphael 7 ans

 L'Atelier du Pommier
7 chemin du Pommier, 1218 Le Grand-Saconnex

Renseignements et inscriptions : www.pommier.ch
Prix : CHF 250.- la semaine (hors cotisation : CHF 30.-)
10% de rabais pour les fratries et les habitants du Grand-Saconnex (non cumulable)

L'atelier du Pommier, un lieu privilégié pour découvrir les arts de la terre.

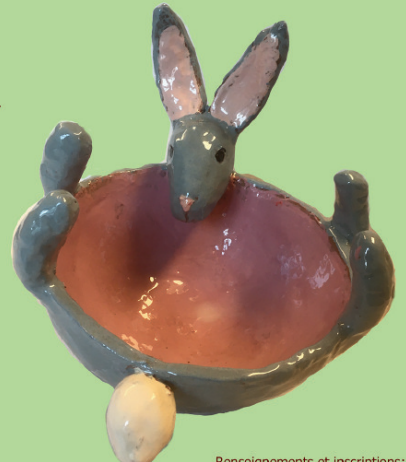
Stages de poterie pour enfants de 6 à 12 ans

Vacances de Pâques du 8 au 12 avril 2024

Le matin de 9h à 12h
Thème : « Au pays du Far West »
animé par Vatsala

ou

L'après-midi de 14h à 17h
Thème : « À l'abordage »
animé par Vatsala



Ré retourner à la vue d'ensemble

 L'Atelier du Pommier
7 chemin du Pommier, 1218 Le Grand-Saconnex

Renseignements et inscriptions: www.pommier.ch
Prix : CHF 250.- la semaine (hors cotisation : CHF 30.-)
10% de rabais pour les fratries et les habitants du Grand-Saconnex (non cumulable)

L'atelier du Pommier, un lieu privilégié pour découvrir les arts de la terre.

Stages de poterie pour enfants de 6 à 12 ans

Vacances de février

du 19 au 23 février 2024

Le matin de 9h à 12h
Thème : « mon île, presque déserte... »
Animé par Lise

ou

L'après-midi de 14h à 17h
Thème : « sous la neige »
Animé par Noémie



 L'Atelier du Pommier
7 chemin du Pommier, 1218 Le Grand-Saconnex

Renseignements et inscriptions : www.pommier.ch
Prix : CHF 250.- la semaine (hors cotisation : CHF 30.-)
10% de rabais pour les fratries et les habitants du Grand-Saconnex (non cumulable)

12. Rapport de l'organe de révision

Sur la base de notre mandat, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'association Atelier du Pommier pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2024.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la direction (comité), alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Genève, le 17 mars 2025 / 4 - 2

CF Compagnie fiduciaire de révision sa


Patrick MONNEY
Expert-réviseur agréé


Sarah FAVRE
Révisseuse agréée
Révisseuse responsable

Remerciements

Nous tenons à remercier :

les autorités de la ville du Grand-Saconnex

les membres du comité de l'Atelier du Pommier :

Jannick Converset, Christophe Haguenuer, Deborah Mettraux, Alexandra Mistral, Helena Wittek, Anne Fassotte, Hélène Ralda

l'équipe administrative et technique de l'association :

Corinne Monnier et Luz Adriana Valencia Isaza

les céramistes professionnels :

Noémie Kreis, Vatsala Häring, Lise Casani

la comptabilité :

Naomi Cremasco, Fiduciaire Kerco SARL

les aides de stages :

Aimée, Alexy, Benno, Chloé, Emma, Gabriela, Joséphine, Mahée, Mia, Thomas et Zeinab

CF Compagnie fiduciaire de révision SA

l'imprimerie du Cachot

le GLAJ-GE, Groupe de Liaison Genevois des Associations de Jeunesse

Merci à toutes et à tous !

Mai 2025

